

INSTALLATION GUIDE GUIDE D'INSTALLATION GUÍA PARA INSTALACIÓN

Bain Signature

Skirted BATHTUBS
BAINS À Jupe
BAÑERA DE falda



TO GET STARTED

Before you begin, read all instructions carefully.

This manual is a graphic reference for installation purposes. Some graphic elements and components may differ.

Consult local building codes to ensure that installation complies with standards in your area.

Inspect unit carefully to ensure there is no damage or defects. If such is the case, contact your distributor. If damage has occurred during transport, contact your carrier.

Make sure you have received all parts (tools not included).

The installation has to be done by a specialist.

POUR COMMENCER

Avant de débiter les travaux, lisez attentivement les instructions d'installation.

Ce manuel est une référence graphique pour l'installation. Certains éléments graphiques et composantes peuvent différer.

Consultez le code du bâtiment de votre région, afin que l'installation respecte les normes en vigueur.

Lors de la réception, inspectez le produit afin de vérifier que tout soit en bonne condition. Si un problème survient, signalez immédiatement le distributeur. Si le dommage est causé par le transporteur, contactez le immédiatement.

Assurez-vous que toutes les pièces sont incluses. (outils ne sont pas inclus)

L'installation doit être faite par un professionnel.

PARA COMENZAR

Leer todas las instrucciones cuidadosamente antes de empezar.

Este manual es una referencia gráfica para propósitos de instalación. Puede que algunos elementos y componentes gráficos varíen.

Consultar los códigos locales para asegurarse de que la instalación cumpla con las normas en su zona.

Inspeccionar la unidad cuidadosamente para asegurarse de que no tiene defectos ni está dañada. De ser así, póngase en contacto con su distribuidor. Si los daños sucedieron durante el transporte, contactar a su transportista.

Asegurarse de haber recibido todas las piezas (no se incluyen herramientas).

La instalación debe ser realizada por un especialista.

IMPORTANT NOTES

Clean all surfaces for maximum adhesiveness.

If you are replacing an old tub, shut off the water supply before removing the old tub.

To ensure proper drainage, the bathtub should be perfectly level.

Clean your bathtub after each use. Maintenance instructions are on page 9.

Installation requires at least 2 persons.

Use safety goggles as well as gloves during installation.

NOTES IMPORTANTES

Nettoyez bien les surfaces pour une meilleure adhérence.

Si vous remplacer un autre bain, couper l'eau avant d'enlever celui-ci.

Pour un drainage conforme, le bain doit être à niveau.

Nettoyer votre bain après utilisation. Les instructions d'entretien sont à la page 9.

L'installation requiert au moins 2 personnes.

Porter des lunettes de sécurité ainsi que des gants lors de l'installation.

AVISOS IMPORTANTES

Limpiar la superficies para maxima adherencia.

Si está reemplazando una bañera antigua, cerrar el suministro de agua antes de quitarla.

La bañera debe estar perfectamente nivelada para asegurar un desagüe adecuado.

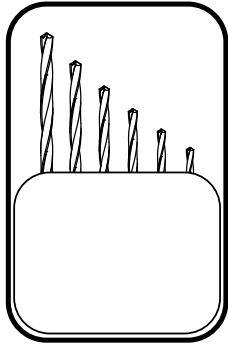
Limpiar su bañera después de cada uso. Las instrucciones de mantenimiento están en la página 9.

La instalación requiere como mínimo de 2 personas.

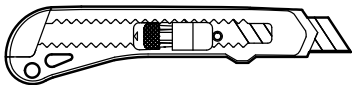
Utilizar gafas de seguridad y guantes durante la instalación.

TOOLS NEEDED

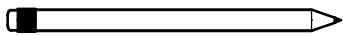
(not included)



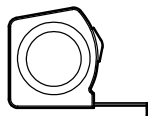
Drill bits | Forets | Brocas



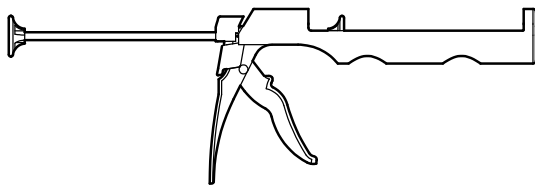
Utility knife | Couteau à lame rétractable
Navaja multiusos



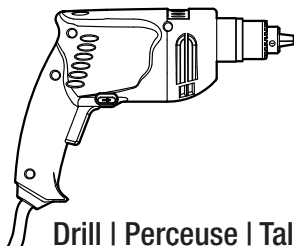
Pencil | Crayon | Lápiz



Measuring tape | Ruban à mesurer | Cinta
para medir



Caulking gun | Pistolet de calfeutrage
Pistola de calafateo



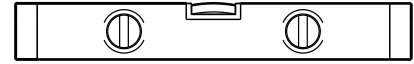
Drill | Perçeuse | Taladro

OUTILS REQUIS

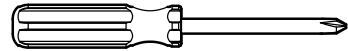
(non inclus)

HERRAMIENTAS NECESARIAS

(no incluidas)



Level | Niveau | Nivel



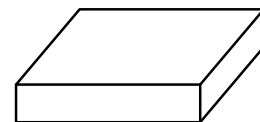
Screwdriver | Tournevis | Desatornillador



Adjustable wrench | Clé à molette | Llave inglesa



Silicone | Silicone | Silicona
(mildew resistant) | (résistant à la moisissure) | (resistente al moho)



X 4

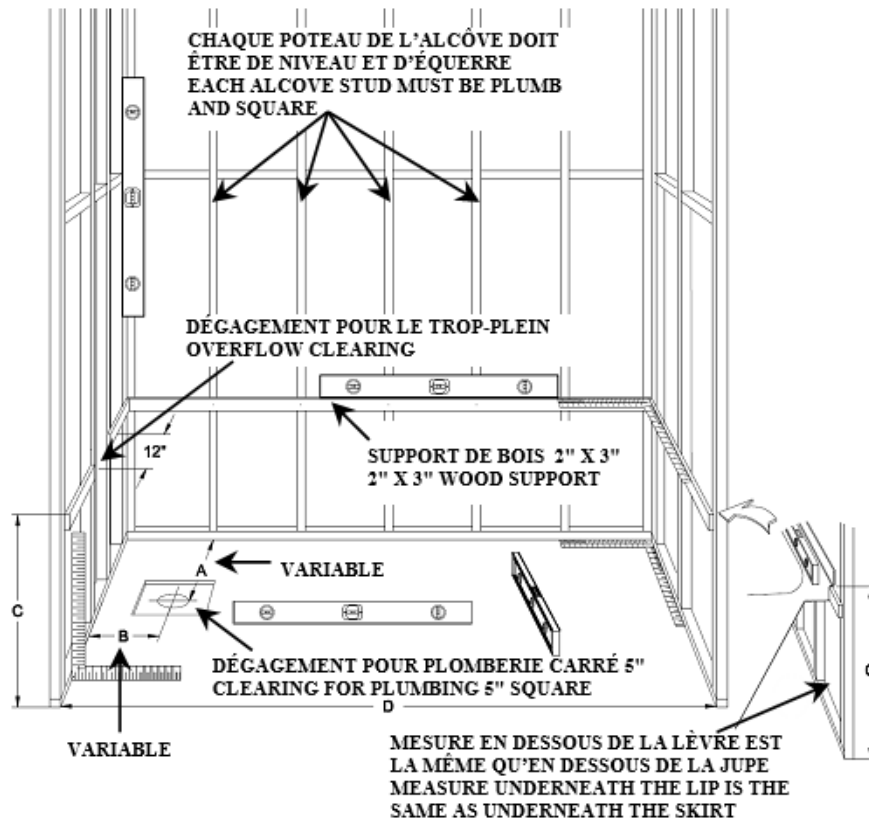
Wood wedges | Block de bois | Bloques de madera

1. Build the alcove according to the dimensions of the bathtub (please refer to the spec sheet for different models).

1. Construisez l'alcôve en fonction des dimensions de la baignoire (veuillez vous reporter à la fiche technique des différents modèles).

1. Cree el hueco de acuerdo con las dimensiones de la bañera (consulte la hoja de especificaciones para los diferentes modelos).

fig.1



Must verify the dimensions of the alcove with the bathtub

Doit vérifier les dimensions du podium contre des baignoires.

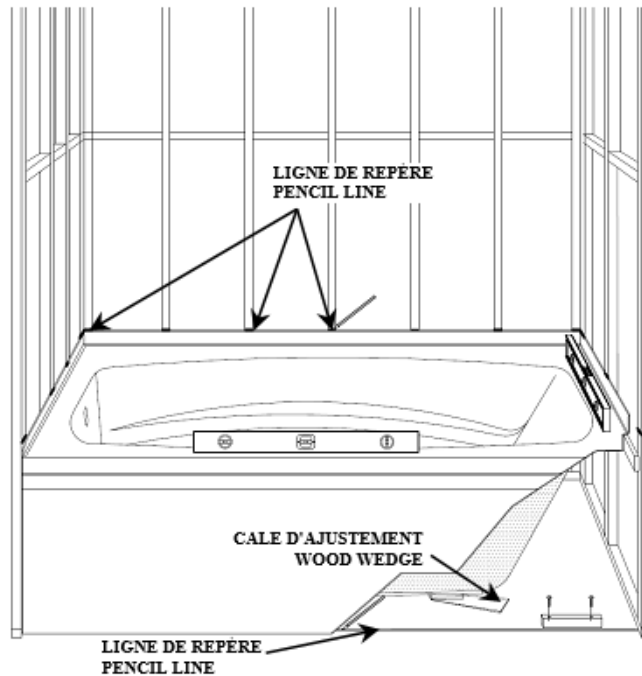
Debe verificar las dimensiones del podio en contra de las bañeras.

2. Place the bathtub in the alcove and trace the pencil line in order to define the pre-installation (Fig. 2). The rim must sit on the wood supports and the bottom of the bathtub must be well supported by the floor. If necessary, you can add wood wedges in order to level the bathtub (Fig. 2).

2. Placez la baignoire dans l'alcôve et tracez la ligne repère pour définir la pré-installation (Fig. 2). Le rebord doit reposer sur les supports de bois et le fond de la baignoire doit être bien soutenu par le plancher. Si nécessaire, placez des cales d'ajustement sous la baignoire afin d'être de niveau (Fig. 2)

2. Coloque la bañera en el hueco y asegúrese de que la bañera se sienta correctamente en el contorno. El borde debe apoyarse en los soportes de madera y la parte inferior de la bañera debe estar bien sujeta por el suelo. Si es necesario, puede colocar soportes de madera debajo de la bañera.

fig.2



If you are installing a faucet on the platform, we recommend that you apply masking tape to prevent splints.

Si vous installez une robinetterie sur la plate-forme, appliquez du ruban-cache adhésif pour empêcher le jaillissement d'éclisses et de copeaux

Si está instalando una llave en la cubierta, aplique cinta de enmascarar para evitar salpicaduras de placas de pescado y chips

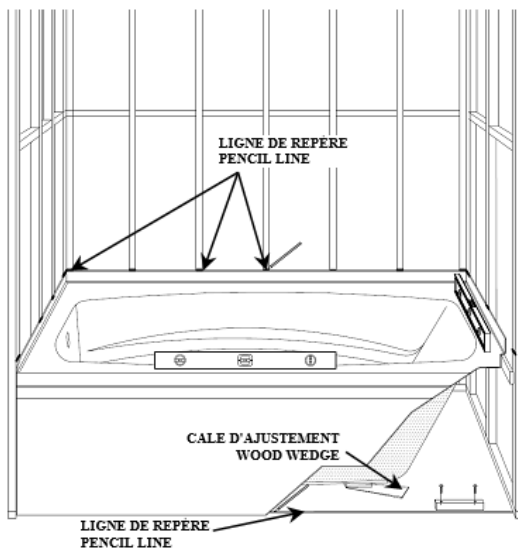
3

3. Level the bathtub and do the water drainage test. Then remove the the unit for final installation.

3. Mettez la baignoire à niveau et procédez au test d'évacuation d'eau. Ensuite, passez à l'unité pour l'installation finale.

3. Nivele la bañera y haga la prueba de drenaje de agua. Luego, abandone la unidad para su instalación final.

IMPORTANT: You must do a water draining test before completing the final installation of the ceramic or other. In order to do so, fill your bathtub with water (+/- 1 inch), then let the water evacuate through the drain in order to insure proper drainage. If some water remains, slightly raise the back of the tub with the help of wood wedges (shims). Redo water test until satisfied (preliminary leveling of the bathtub).



IMPORTANT : Effectuez un test d'évacuation d'eau avant de procéder à l'installation finale de la céramique ou autres. Pour se faire, veuillez remplir votre baignoire d'eau (+/- 1 pouce) et laissez l'eau s'écouler afin de vous assurer que l'écoulement se fait bien. S'il reste un fond d'eau, remontez un peu l'arrière du bain à l'aide de cales d'ajustement (barreau de cèdre) et refaites le même test jusqu'à satisfaction (mise à niveau préliminaire de la baignoire).

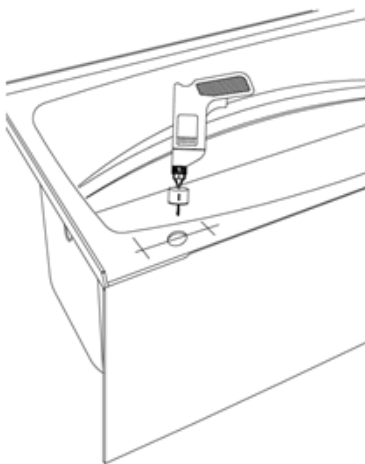
4

4. Install the drain and the overflow on the bathtub. Drill a pilot hole. Afterwards, you may install the supply lines and waste pipes in accordance with your local plumbing laws and regulations and pierce the holes with the help of the appropriate hole-saw (Fig. 4).

4. Installez le drain et le trop-plein sur la baignoire. Percer un trou-guide. Installez alors les tuyaux d'arrivée et de renvoi selon les codes locaux de plomberie et percez les trous à l'aide de la scie emporte-pièce adéquate (Fig. 4).

4. Instale el desagüe y el desbordamiento en la bañera. Perfore un agujero piloto. Luego, puede instalar las líneas de suministro y las tuberías de desagüe de acuerdo con las leyes y reglamentaciones locales de fontanería y perforar los orificios con la ayuda de la sierra de perforación adecuada (Fig. 4).

fig.4



5. Lay the plastic film on the floor, then stabilize the unit with mortar (MANDATORY - OTHERWISE THE WARRANTY WILL BE NULL) (Fig. 5 + 6) and reinstall by drilling countersinking holes through the contour flange in line with wood structure. Secure with no. 8 X 1 ¼" screws (Fig. 7).

5. Étendez la pellicule de plastique sur le plancher, puis stabilisez l'unité à l'aide de mortier (OBLIGATOIRE - SINON LA GARANTIE SERA NULLE) (Fig. 5 + 6) et réinstallez le tout en perçant des trous à l'aide d'une mèche à fraiser à travers la bride de carrelage, alignés avec les montants de la structure. Fixez à l'aide de vis no. 8 X 1 ¼" (Fig. 7).

5. Coloque la envoltura de plástico sobre el piso, luego estabilice la unidad con mortero (OBLIGATORIO - DE OTRA MANERA LA GARANTÍA SERÁ NILLA) (Fig. 5 + 6) y vuelva a instalarla perforando los orificios con un poco para ser fresado a través de la brida del azulejo, alineado con los montantes de la estructura. Asegure con los tornillos no. 8 X 1 ¼ "(Fig. 7).

Fig. 5

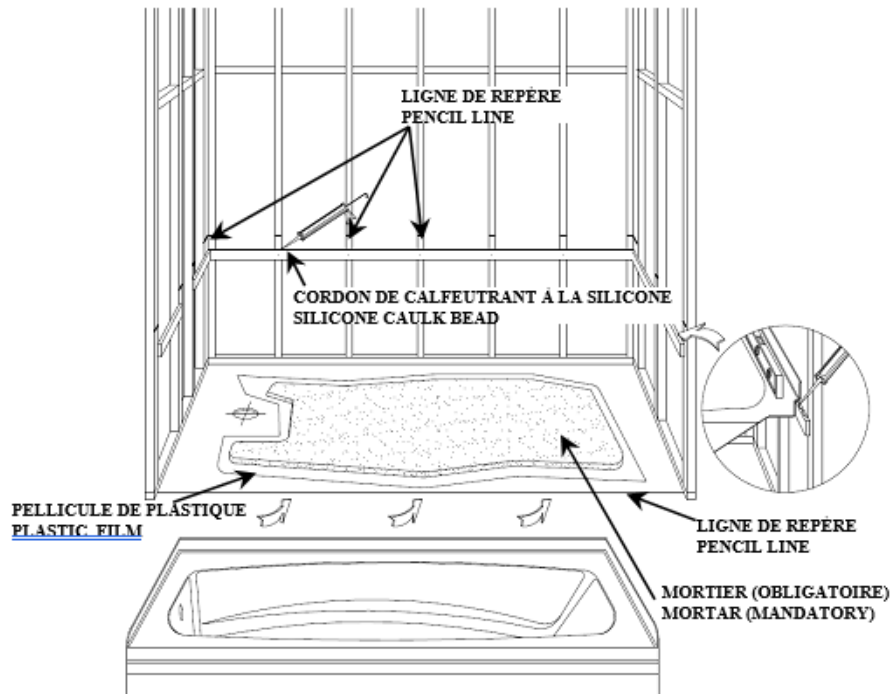


Fig. 6

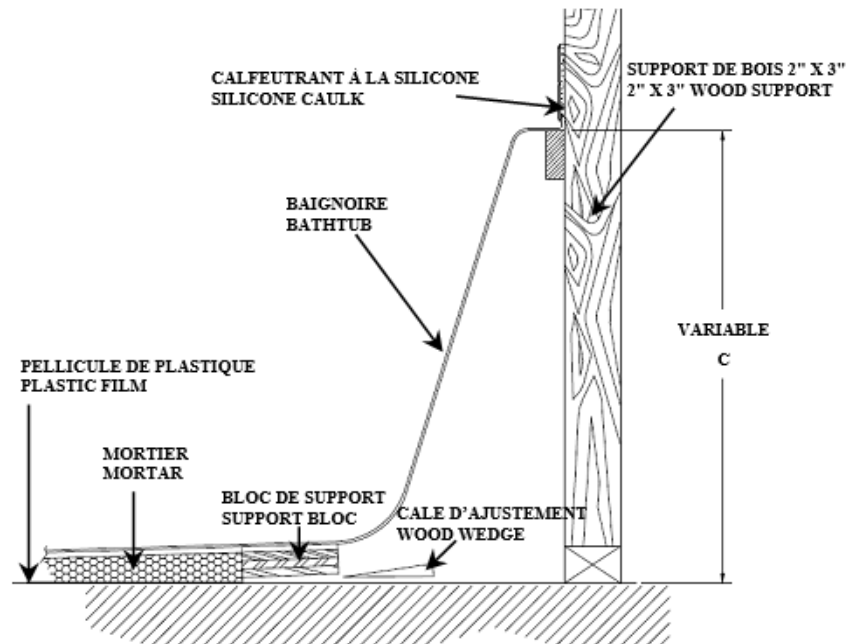
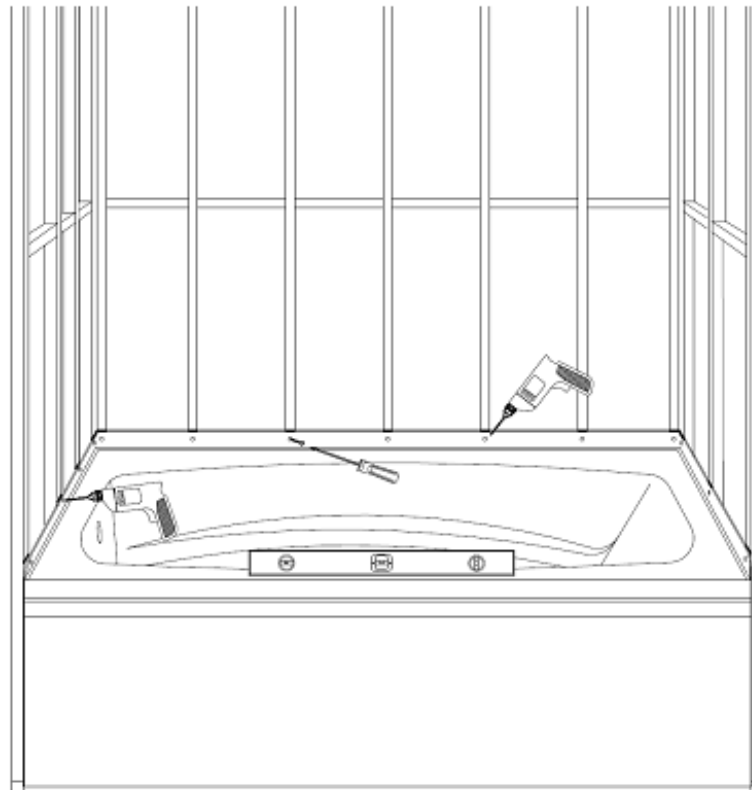


Fig. 7

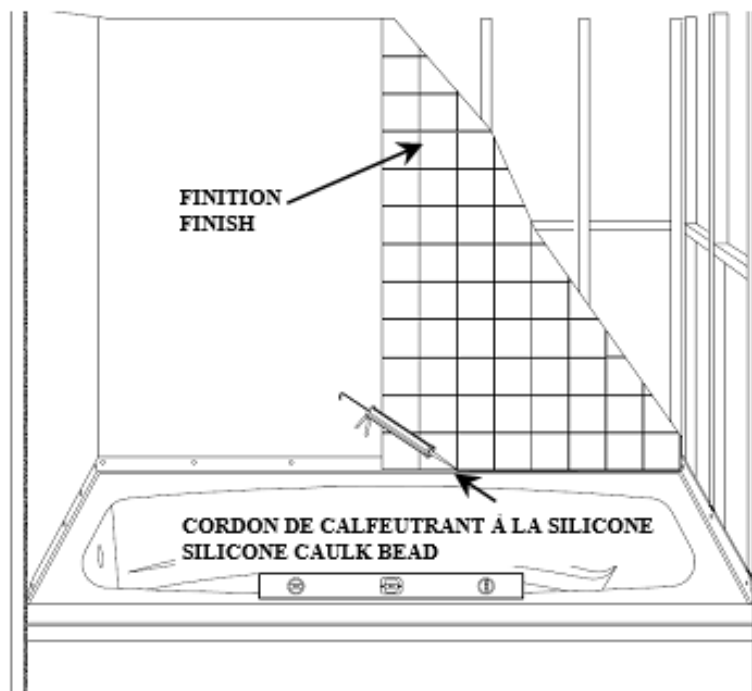


6. Connect the supply lines and waste pipe to the bathtub. Do the final water draining test. Then, proceed with the finishing of the walls and floors. Remove the protective plastic film and put caulking around the rim and skirt (Fig. 8).

6. Raccordez les tuyaux d'arrivée et de renvoi à la baignoire. Faites le test final d'évacuation d'eau. Faites ensuite la finition des murs et du plancher. Enlevez ensuite la pellicule protectrice de plastique et calfeutrez le long du rebord et de la jupe (Fig. 8).

6. Conecte las líneas de suministro y la tubería de desecho a la bañera. Haga la prueba final de drenaje de agua. Luego termina las paredes y el piso. Luego retire la película plástica protectora y selle a lo largo del borde y la falda (Fig. 8).

Fig.8



MAINTENANCE

Daily care

After each use, remove water on the glass with a squeegee.

Use mild dishwashing detergent to keep surfaces bright and clean. Rinse well and dry with a clean cloth.

Caution

Powdered detergents and abrasive liquid cleaners may damage surfaces.

Do not allow the surface to come into contact with corrosive products such as acetone, nail polish remover, dry cleaning solution, lacquer, paint thinner, gasoline, or etc.

Any cleaning product should be tested on an inconspicuous surface before using to clean.

Read the data sheet of the cleaning product to ensure it will not damage the surfaces.

Scratched surface & repairs:

Contact A&E's customer service.

ENTRETIEN

Entretien quotidien

Après chaque utilisation, utilisez une raclette pour enlever les gouttes et l'eau sur le verre.

Les savons doux pour vaisselle sont suffisants pour garder la surface propre et brillante. Rincez à fond et sécher avec un chiffon propre.

Attention

Les détergents en poudre ou liquides abrasifs peuvent endommager les surfaces.

Ne mettez jamais en contact la surface avec des produits corrosifs contenant de l'acétone (nettoyant de vernis à ongles), des solvants, des décapants, de l'essence, etc.

Tout produit de nettoyage doit être testé sur une petite surface non-apparente, avant de procéder à un nettoyage complet.

Lisez la fiche signalétique du produit de nettoyage et vous assurer qu'il convient aux surfaces à nettoyer.

Surface abîmées et réparations:

Contacter le service à la clientèle A&E.

MANTENIMIENTO

Cuidado diario

Eliminar el agua después de cada uso con un escurridor.

Utilizar detergente suave para lavar trastes para mantener las superficies limpias y brillantes. Enjuagar bien y secar con un paño limpio.

Advertencia

Los detergentes en polvo y los limpiadores líquidos abrasivos pueden dañar las superficies.

No permitir que la superficie entre en contacto con productos corrosivos como acetona, quitaesmalte, solución para lavado en seco, laca, adelgazador de pintura, gasolina, etc.

Debe poner a prueba cualquier producto de limpieza sobre una superficie oculta antes de utilizarlo para limpiar.

Leer la hoja de información del producto limpiador para asegurarse de que no dañará las superficies.

Superficies raspadas y reparaciones:

Llamar a servicio al cliente de A&E.

Bain Signature

6400A St.
Jacques West
Montreal , Québec
Canada
H4B 1T6

Please contact us by email
Veuillez nous contacter par email
service@bainsignature.com
Tel: (514) 482-5403
1-888-AEBATH5
(1-888-232-2845
(Toll Free/Sans frais)
www.bainsignature.com

WARRANTY

A&E Shower and Baths Inc. (hereafter "A&E") offers the following limited warranty on each of its products. This warranty extends only to the original owner/end-user for personal household use. A&E warrants their products to be free from defects in workmanship and materials under normal use and service for a period of one (1) year from the original date of purchase by the owner/end-user. Any product reported to an authorized dealer or to A&E as being defective within the warranty period will be repaired or replaced (with a product of equal value) at the discretion of A&E. This warranty is not transferable to a subsequent owner. Neither the distributor, authorized A&E dealer, nor any other person has been authorized to make any affirmation or representation of this warranty; any affirmation, representation or warranty other than those contained in this warranty shall not be enforceable against A&E or any other person. A&E reserves the right to modify this warranty at any time, it being understood that such modification will not alter the warranty conditions applicable at the time of the sale of the product in question. This warranty shall not apply following incorrect operating procedures, breakage or damages caused by fault, carelessness, abuse, misuse, misapplication, improper maintenance, alteration or modification of the unit, as well as chemical or natural corrosion, accident, fire, flood, act of God, or any other casualty. This warranty shall not apply to stain or malfunction caused by ferrous water, hard water, or salty water. A&E is not responsible for transportation costs of the defective product from the installation site to A&E, or for the return of any part, or for the cost of labour or services incurred in the removal or reinstallation of any part. A&E expressly disclaims and excludes any liability for the consequential or incidental damage caused or resulting from incidental event, loss of time, loss of use, inconvenience, unnecessary expenses, labour, material of other costs with respect to the application of this warranty or with respect to the removal or replacement of a defective product. Under no circumstances shall A&E or any of its representatives be held liable for injury to any person or damage to any property however arising.

GARANTIE

A&E Shower & Bath inc. ('A&E') offre la garantie limitée suivante sur ses produits. Cette garantie s'applique uniquement au propriétaire original pour une utilisation domestique. A&E garantit ses produits contre tout défaut de matériau ou de fabrication pour des conditions normales d'utilisation et d'entretien pour une période d'une (1) année à compter de la date d'achat originale du produit par le propriétaire. A&E procédera à la réparation ou au remplacement (avec un produit de même valeur), à sa discrétion, de tout produit dont le défaut sera rapporté au détaillant autorisé ou à A&E durant la période de garantie. Ni le distributeur, ni le concessionnaire autorisé A&E Shower & Bath inc., ni personne d'autre n'est autorisée à faire d'affirmations, de représentations ou de garantie autres que celles stipulées aux présentes; les affirmations, représentations et garanties contrevenant à cette interdiction ne sauraient s'appliquer à A&E ni à une personne d'autre. A&E se réserve le droit de modifier cette garantie en tout temps; il est entendu que de telles modifications ne changeront pas les conditions de la garantie applicable au moment de la vente des produits en cause. La présente garantie ne s'applique pas dans le cas d'utilisations ou d'opérations non conformes ou bris ou dommages causés par la faute, la négligence, le mauvais emploi, usage, entretien ou altération ou la modification du produit, de même que par la corrosion chimique ou naturelle, le feu, l'inondation, les catastrophes naturelles ou tout autre cas fortuit. La présente garantie ne s'applique pas aux taches ou aux résultats provoqués par une eau ferreuse, une eau dure ou une eau salée. Les frais de transport des produits défectueux entre le lieu d'installation et A&E, les frais pour le retour de toutes pièces et les coûts encourus afin d'enlever ou réinstaller une pièce ou produit seront à la charge du client. A&E ne sera pas responsable ni redevable pour les dommages indirects, ni pour les dommages causés ou résultants de cas fortuits, perte de temps, perte d'usage, inconvénients, dépenses fortuites, frais de main-d'oeuvre, de matériaux ou tout les autres coûts relatifs à l'application de cette garantie et à l'enlèvement ou au remplacement de produits défectueux. A&E et ses employés ou représentants ne pourront en aucune circonstance être tenus responsables des dommages causés à une personne ou à des biens, quel que soit la source de ces dommages.

GARANTÍA

A&E Shower and Baths inc. (de ahora en adelante, «A&E») ofrece la siguiente garantía limitada explícita para cada uno de sus productos. La garantía cubre únicamente al primer propietario/usuario final para su uso personal en el hogar. A&E garantiza que sus productos están libres de defectos de fabricación y material bajo uso y servicio normal por un periodo de un (1) año desde la fecha original de adquisición del propietario/usuario final. Cualquier producto notificado como defectuoso al distribuidor autorizado o a A&E dentro del periodo de garantía será reparado o reemplazado (por un producto del mismo valor) a elección de A&E. La garantía no es transferible a propietarios subsiguientes. Ni el distribuidor, ni el vendedor autorizado de A&E ni cualquier otra persona tienen autoridad para realizar ninguna declaración, representación o garantía; cualquier afirmación, representación o garantía distinta a las que aparecen en la presente garantía no será aplicable contra A&E ni contra ninguna otra persona. A&E se reserva el derecho a modificar esta garantía en cualquier momento, entendiéndose que la susodicha modificación no altere las condiciones de garantía aplicables en el momento de la venta de los productos en cuestión. Esta garantía no será aplicable en caso de procedimientos de operación incorrectos, roturas o daños causados por errores, negligencia, abuso, mal uso, mala aplicación, mantenimiento inadecuado, alteración o modificación de la unidad, así como de corrosión química o natural, accidente, incendio, inundación, causas de fuerza mayor o cualquier otro caso de siniestro. Esta garantía no se aplicará en casos de manchas o mal funcionamiento causado por agua ferrosa o salada. A&E no se hará responsable de los costes de transporte del producto defectuoso desde el lugar de instalación hasta la sede de A&E, ni de la devolución de ninguna pieza, ni tampoco del coste de la labor o de los servicios incurridos durante la retirada o reinstalación de la pieza. A&E se exime y se excluye explícitamente de cualquier responsabilidad por los daños derivados o accidentales causados, o resultantes, de acontecimientos fortuitos, pérdida de tiempo, pérdida de uso, molestias, gastos innecesarios, mano de obra, materiales de otros costes respecto a la aplicación de la presente garantía o relacionados con la retirada o sustitución de un producto defectuoso. En ningún caso se harán responsables A&E o cualquiera de sus representantes por daños personales o materiales, sin importar cómo se haya incurrido en estos.